

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 94 (1996)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen Manifestations

### Etat des connaissances pour la mise en œuvre d'un système d'information du territoire et de réseaux

OSIG/GISWISS Séminaire

16 et 17 avril 1996, Morges

Pour la première fois en Suisse, un séminaire commun regroupant l'OSIG et GISWISS est mis sur pied. Son but est d'offrir aux utilisateurs des systèmes d'information du territoire les éléments nécessaires aux prises de décisions en vue de l'introduction et de l'utilisation de tels systèmes. Il vise également à encourager la mise à disposition des données de base. Ainsi, une suite sera donnée à la résolution de la journée de l'OSIG du 25 janvier 1995 à Lucerne. Le thème de ces journées s'adresse à tous les utilisateurs de SIG dans les domaines tels que: administration communale, adduction et évacuation des eaux, aménagement du territoire, protection de l'environnement, constructions. Par la visite de l'exposition mise sur pied parallèlement à ces journées, la participation au forum des exposants et au «Podium» regroupant ces fournisseurs, vous aurez la possibilité de découvrir les nouveautés offertes, tant en ce qui concerne le hardware que le software.

#### Programme

Mardi, 16 avril 1996:

Salutations, Allocution d'ouverture, Brèves présentations des exposants

Perspectives des SIG

State of the Art et perspectives dans la mise en œuvre des SIG

Normalisation dans les échanges de données

- CAO-Echanges des données dans le domaine de la construction, intégration de la norme GEOBAT dans les normes ISO
- Etat de la révision de la recommandation SIA 405
- Interlis et les expériences faites avec l'interface de la mensuration officielle

SIG dans le domaine de l'environnement

- Systèmes d'information de l'environnement pour la gestion des eaux par le service de la protection de l'environnement
- Cadastre du bruit routier du canton de Genève

Forum des expériences communales

- Le chemin vers un système d'information du réseau des conduites en suivant l'exemple de Zollikon
- Mise en œuvre du système d'information géographique des Services Industriels de Genève

Modèle d'organisation et de financement pour une mise à disposition rapide des données de base

- Présentation de l'ASIT-VD dans le canton de Vaud

- Modèle d'organisation de l'ASIT-VD
- Réalisation dans le canton de Vaud
- Concept pour la réalisation de la MO dans le canton de Genève
- Organisation du SIT Davos

- Expérience acquise dans le financement du SIT de Davos
- Expérience du SIT d'Uri

SIG dans les constructions ferroviaires

- L'introduction du SIG pour AlpTransit
- Projet de banque de données des installations fixes pour les chemins de fer à l'exemple de AlpTransit pour le Gotthard
- Expériences faites avec les SIG dans la construction ferroviaire

Forum des expériences des entreprises électriques

- Expériences des entreprises électriques fribourgeoises
- Expériences dans les systèmes de gestion de réseau pour la haute tension

Les SIG dans la planification des réseaux d'adduction et d'évacuation des eaux

- De la planification à l'établissement des plans conformes: mise en œuvre du SIG simultanément au Plan Général d'Evacuation des Eaux (PGEE) à l'exemple de la ville de Zurich
- SIG – un outil indispensable pour la gestion des fréquences radio

Mercredi, 17 avril 1996:

Droits d'auteurs lors de l'utilisation des données provenant d'un SIG

- Utilisation des données de la mensuration officielle
- Protection des données lors de la retransmission de données géographiques

Méthodes modernes pour une mise à disposition rapide des données de base

- Les orthophotos digitales comme bases de nombreuses applications SIG
- Expériences avec des données hybrides dans le canton de Zurich

SIG dans l'entretien des routes

- Administration de l'entretien des routes de la ville de Lucerne
- Conservation des routes au moyen des SIT

Réalisation de la MO93

- Réalisation de la MO93 dans le canton de Fribourg
- Réalisation de la MO93 dans le canton d'Argovie

Système d'informations des réseaux en Suisse romande

- Réalisation d'un modèle conceptuel des données (MCD) au sein du groupement romand d'unification technique (GRUT)
- L'introduction des SIT dans les services industriels communaux

Podium

Les producteurs répondent aux questions des utilisateurs

Démonstration en 3D

Génération et démonstration d'un modèle de ville en 3D

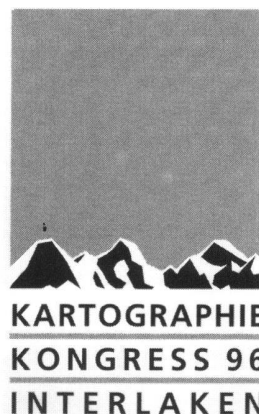
Renseignements, Inscription:

Séminaire OSIG/GISWISS

c/o AKM Congress service

B.P. no. 6, CH-4005 Bâle

Tél. 061 / 691 51 11, Fax 061 / 691 81 89



### Kartographie im Umbruch: Neue Herausforderungen, neue Technologien

Internationaler Kartographie Kongress, 13.–15. Mai 1996 in Interlaken

(pd) Zum zweitenmal nach 1978 findet im Mai dieses Jahres ein internationaler Kongress für Kartographie in der Schweiz statt. Unter dem Motto «Kartographie im Umbruch: Neue Herausforderungen, neue Technologien» diskutieren Fachleute, namhafte Wissenschaftler, Wirtschaftsexperten und Politiker über die Zukunft des Mediums Karte. Parallel zum Kongress bietet eine technische Ausstellung Einblicke in die neuesten Entwicklungen. Ergänzt wird die Veranstaltung mit einer breit ausgelegten internationalen Kartenausstellung. Bundesrat Kaspar Villiger hält die Festansprache. Der Kongress ist öffentlich.

Schon vor einigen Jahren hat sich die Kartographie auf den Weg in die digitale Zukunft gemacht. Die Umstellungen erfolgten anfänglich nur sehr zögernd, scheinen jetzt aber alle Bereiche zu erfassen. Noch verfügt die konventionelle Kartentechnik in der Produktion über beträchtliche Anteile. Aber parallel dazu werden bereits Graphiksysteme eingesetzt, mit denen vergleichbare Resultate in ausschliesslich digitaler Technik mit deutlich geringerem Zeitaufwand realisiert werden. Diese offensichtlichen Erfolge vermögen mehr und mehr zu überzeugen.

Bereits haben sich auch in der Schweiz viele Kartographie-Betriebe, Ämter, Ingenieurbüros sowie Betreiber von Geographischen Informationssystemen auf die neuen Technologien eingestellt und arbeiten an den vielversprechenden Lösungen für die Zukunft. So ist das Medium Karte längst nicht mehr als ein Stück Papier zu verstehen, sondern Karten auf CD-ROM oder Navigationssysteme für den täglichen Gebrauch sind keine Utopie mehr.

Die rasanten technologischen Entwicklungen haben aber auch ihre Schattenseite. So scheint der beinahe unbegrenzte Zugriff auf kartographische Daten über die neuen Medien das Urheberrecht arg ins Wanken zu bringen. Es bleibt den Informatikern, Wissenschaftlern und verantwortlichen Politikern noch eine Menge Arbeit, damit Urheberrechte und Gebührenordnungen nicht ausser Kontrolle geraten. Ein wirtschaftlicher

Schaden könnte kaum in Zahlen beziffert werden.

Noch gibt es ihn, den Kartographen der sein Handwerk mit Ziehfeder und Gravurring erlernt hat. Der weltweit anerkannte Ruf der Schweizer Karten wurde in dieser Phase geschaffen. Behörden und private Betriebe sind aber bestrebt, diese Qualität zu erhalten. Die Umbruchphase in der die Kartographie sich zur Zeit befindet, kann man auch als Prüfstand für die Qualität bezeichnen. In Interlaken wird man sicher viele neue Erkenntnisse gewinnen und der Weg in die Zukunft wird mit klareren Konturen ausstattet.

Mehrere hundert Kartographen werden sich zwischen dem 13. und 15. Mai im Casino Kursaal in Interlaken treffen. Im Vortragsprogramm werden die verschiedenen Aspekte der heutigen und künftigen Kartographie beleuchtet. Neben über dreissig Referaten befassen sich die vier Hauptvorträge denn auch mit der zukünftigen Verantwortung und Aufgabenstellung. Es sind dies:

- Geographische und/oder kartographische Informationssysteme
- Anspruch und Stellung der Kartographie in der GIS-Welt
- Kartographische Modellierung – Integrierte Herstellung und Nutzung von Kartensystemen
- Attraktive Karten – ein Plädoyer für gute Kartographie.

Auf weiteren Exkursionen am 16. und 17. Mai haben die Teilnehmer Gelegenheit, Betriebe und Landschaften zu besichtigen.

Weitere Informationen: Sekretariat Kartographiekongress 1996, c/o Nagra, Hardstrasse 73, CH-5430 Wettingen, Telefon 056 / 437 11 11, Fax 056 / 437 13 44.

## Raumplanung und ihre Zukunftsperspektiven

### Aménagement du territoire et ses perspectives d'avenir

Die Schweizerische Nationalvereinigung für Technik in der Landwirtschaft, Bewässerung und Entwässerung veranstaltet am Donnerstag, 13. Juni um 11.00 Uhr im Stadtcasino Baden zwei öffentliche Fachvorträge zum Thema: Raumplanung und ihre Zukunftsperspektiven.

L'Association nationale suisse du génie rural, de l'irrigation et du drainage organise une conférence-débat publique au Stadtcasino de Baden, le jeudi 13 juin à 11h00 sur le thème: Aménagement du territoire et ses perspectives.

### Raumplanung: ihre Aufgaben im Wandel der Zeit

Prof. W.A. Schmid, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung ETHZ

Raumplanung wurde noch zu Beginn der 80er Jahre vorwiegend als Bodennutzungsplanung verstanden. Es galt, Nutzungen Flächen zuzuordnen und entsprechend zu

dimensionieren. Heute sind die Aufgaben der Raumplanung vielfältiger und komplexer geworden. Im Vordergrund steht die Interaktion zwischen gesellschaftlichem Handeln und dem Raum. Entsprechend ist die Raumplanung als Aufgabe verstanden, ausgerichtet auf die Lösung räumlicher Probleme durch das politische System.

### Aménagement du territoire: les nouveaux concepts et outils

par M. Dr. R. Prélaz-Droux, Coordinateur ASIT-VD: Association pour le système d'information du territoire vaudois, Lausanne

Pour répondre efficacement aux problèmes d'environnement et de développement auxquels sont confrontées nos sociétés, l'aménagement doit privilégier des démarches interdisciplinaires et intégratrices de manière à fournir des informations synthétiques nécessaires à une prise de décision éclairée qui prenne en compte aussi bien les aspects socio-économiques et juridiques que les aspects environnementaux. Dans ce contexte, les SIRS apparaissent comme des outils privilégiés pour autant que leur mise en œuvre repose sur une approche globale du territoire, ainsi que sur une représentation conceptuelle consistante des phénomènes et des processus qui le composent et dictent son fonctionnement.

Auskünfte / renseignements:

EPFL-HYDRAM, Telefon 021 / 693 37 25.

## Ökologische Entwicklungskonzepte für Fluss und Landschaft

Internationale Fachtagung, 20.–22. Mai 1996 in Würzburg

Das Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft, Forschung und Technologie (BMBF) förderte im Rahmen des Verbundforschungsvorhabens «Modellhafte Erarbeitung ökologischer Sanierungskonzepte für kleine Fließgewässer» Untersuchungen an mehreren Flüssen. Die Ergebnisse dieser Forschungsvorhaben werden zusammen mit weiteren Erkenntnissen zur ökologischen Entwicklung von Fließgewässern im Rahmen einer internationalen Fachtagung vom 20. bis 22. Mai 1996 in Würzburg vorgestellt und im europäischen Vergleich diskutiert.

Von den Referenten aus Deutschland, Dänemark, Grossbritannien, Österreich, der Schweiz und Ungarn werden folgende Themenbereiche behandelt:

- Konzeptionelle Leitbilder für naturnahe Fließgewässer
- Erfassung und Bewertung von Einflüssen auf Fließgewässer
- ökologische Entwicklungskonzepte
- Planung und Umsetzung
- weitere politische und rechtliche Schritte.

Der Zustand eines Gewässers wird durch Naturraum und Nutzung des Einzugsgebietes bestimmt. Er steht aber auch in enger Wechselbeziehung zu sozialen und wirtschaftlichen Strukturen und Veränderungen.

Um zu umsetzbaren Entwicklungskonzepten zu gelangen, ist daher nach der Erfassung des Istzustandes, der Definition des Leitbildes und der Durchführung der Bewertung die Formulierung von Entwicklungszielen unter Berücksichtigung ökologischer, sozialer und ökonomischer Belange erforderlich. Strategien für eine ökologisch begründete Gewässersanierung müssen die Anpassungsfähigkeit des sozialen und ökonomischen Systems ebenso berücksichtigen wie die begrenzten Nutzungsmöglichkeiten des betrachteten Naturraums. Anhand von Fallstudien mitteleuropäischer Flüsse und ihrer Landschaften werden Handlungswege und Massnahmen aufgezeigt, die geeignet sind, diese Ziele zu erreichen.

Eine begleitende umfangreiche Posterausstellung stellt mehr als 70 Grundlagenarbeiten und ausgeführte Projekte zur Gewässerentwicklung und -gestaltung vor. Zusätzlich zeigen Firmen neue Entwicklungen zur Fernerkundung, bei Geoinformationssystemen (GIS) und in der angewandten Datenverarbeitung.

Die Organisation der Fachveranstaltung liegt beim Deutschen Verband für Wasserwirtschaft und Kulturtechnik (DVWK) und der Deutschen Gesellschaft für Limnologie (DGL) in Zusammenarbeit mit dem Projektträger Biologie, Energie, Ökologie (BEO) beim Forschungszentrum Jülich und der Bayerischen Wasserwirtschaftsverwaltung. Eine Fachexkursion am 22. Mai 1996 führt zu ausgewählten Beispielen in Bayern. Interessenten können die Einladung mit dem Programm, organisatorischen Hinweisen und den Anmeldeunterlagen anfordern beim Forschungszentrum Jülich, Tagungsbüro, D-52425 Jülich, Telefon 0049 / 2461 / 61 3833, Telefax 0049 / 2461 / 61 4666.

DVWK

### Avis aux auteurs de la MPG

Nous vous prions d'annoncer à temps vos articles professionnels et les grandes publications sous rubriques auprès du secrétariat de rédaction ou du rédacteur en chef. Veuillez envoyer vos manuscrits en double exemplaires.

Vous pouvez obtenir auprès du secrétariat de rédaction (Tél. 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50) les directives concernant les manuscrits sur disquettes ainsi que des indications générales au sujet des exposés professionnels, des publications sous rubriques et des numéros spéciaux.

Nous nous réjouissons de vos articles et vous remercions de votre collaboration.

Rédaction MPG



## Mehr Umwelt- und Klimaschutz dank kommunaler Energiepolitik

Informationstagung, 19. Juni 1996 in Zürich

Veranstalter: Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene VGL, Projekt Energiestadt.

Luftverschmutzung und Klimaerwärmung – Schlagworte, mit denen uns die Medien täglich konfrontieren. Angesichts des teilweise globalen Ausmasses der Bedrohungen fühlen wir uns auf Gemeindeebene oft machtlos, etwas dagegen zu unternehmen. Stimmt das wirklich? Nein!

Gerade eine Gemeinde kann viel für den Klimaschutz und gegen die Luftverschmutzung tun. Der Weg führt über eine aktive Energiepolitik, weil Klimaerwärmung und Luftverschmutzung zum grössten Teil eine Folge des übermässigen Energieverbrauchs sind. Gemeinden haben viele Möglichkeiten, einen umweltschonenden Umgang mit Energie zu fördern. Die Palette reicht vom energiesparenden Bauen über die Planung einer sinnvollen Energieversorgung, die Neugestaltung der Energiepreise bis hin zu verkehrsmindernden Massnahmen. Die Veranstaltung zeigt Zusammenhänge zwischen der Umwelt- und Energiepolitik auf und stellt eine Reihe von erfolgreichen Beispielen vor. Insbesondere wird auch gezeigt, welche

Möglichkeiten das geltende Recht heute bietet. Dieses lässt den Gemeinden beträchtlichen Spielraum, den es auszunützen gilt. Die Veranstaltung richtet sich an Vertreter/-innen von Behörden, Verwaltungen und Planungsbüros sowie an Personen, die in der Energie-, Umwelt- und Klimapolitik engagiert sind.

Programm und Anmeldung: VGL-Geschäftsstelle, Schaffhauserstrasse 125, CH-8057 Zürich, Telefon 01 / 362 94 90, Fax 01 / 362 94 13.

*Alle sprechen davon:*

# CADdy

*Alles spricht dafür:*

NIC Thür, Imfeld.

**Zum Beispiel** das flexible, offene Systemkonzept des CAD-Pakets fürs Bauplanungsbüro. Baustein um Baustein lässt sich kombinieren. Für durchgängige, fachübergreifende Planungsabläufe. Inkl. Datentransfer von und zu anderen Programmen.

**Zum Beispiel** der Bedienungskomfort. Sämtliche Module bauen auf der gleichen Struktur auf. Wer einen Programmteil kennt, wird sich auch in den übrigen leicht zurechtfinden. Die grafisch orientierte Benutzeroberfläche bildet dafür die überzeugende Basis.

**Zum Beispiel** die breite Abstützung. In CADdy widerspiegeln sich tiefgreifendes Know-how und mehr als 10 Jahre Entwicklungsarbeit, bei ständigem Dialog mit der Anwenderseite. Das Resultat ist ein ausgereiftes Produkt, in dem man sich als Planer wieder erkennt.

**Alles in allem:** Ein Programm, das perfekt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten werden kann.

Genug der Rede. Wir möchten Taten sehen und die CADdynamischen Möglichkeiten näher kennenlernen.

Wir interessieren uns für:

☐ CADdy Tiefbau ☐ CADdy Vermessung ☐ CADdy Hochbau

☐ Senden Sie uns ausführliches Info-Material.

☐ Wir wünschen eine Vorführung.

☐ Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

Ansprechpartner:

Telefon:

IngWare

Ingware GmbH, Bau-Informatik, Seestrasse 78, CH-8703 Erlenbach,  
Telefon 01-910 34 34, Telefax 01-910 34 35.